ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE
NAVEGACIÓN Y PUERTOS

A21585

CONTRATO ABIERTO 27

"MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EMBARCACIONES DE LA ANNP"
(LPN 01/2017) – ID 328521

Entre la Administración Nacional de Navegación y Puertos (ANNP), domiciliada en El Paraguayo Independiente y Colón, de la ciudad de Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por Héctor Duarte Chávez, con CIC 972.833, en su carácter de Presidente de la ANNP, denominada en adelante La Contratante, por una parte, y, por la otra, la firma Taller TRAKS-CAR de Jorge Claudio Maure Navarro, con RUC 6505103 – 3, domiciliada en Avda. La Victoria entre 11 de setiembre y Canario, de la ciudad de San Lorenzo, República del Paraguay, representada para este acto por Jorge Claudio Maure Navarro, con CIC 6.505.103, en su carácter de Propietario de la firma, denominada en adelante La Contratista, denominadas en conjunto "LAS PARTES", e individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente contrato de "MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EMBARCACIONES DE LA ANNP" – ID 328521, en ejecución de la Resolución de Directorio 0261/17, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

1. OBJETO
El presente contrato tiene por objeto el MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE EMBARCACIONES DE LA ANNP – ID 328521, las características y cantidades se describen en la planilla de precios y especificaciones técnicas.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO
Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

a) El Contrato;
b) El Pliego de Bases y Condiciones, sus Adendas o modificaciones;
c) Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas;
d) La Copia del Certificado de Disponibilidad Presupuestaria;
e) La oferta y lista de precios unitarios de La Contratista;
f) La Resolución del Directorio 0261/17 de Adjudicación del Contrato, emitida por La Contratante y su respectiva notificación;
g) Los Documentos presentados por La Contratista al momento de la firma del Contrato.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente, siempre que no contradigan las disposiciones del Pliego de Bases y Condiciones, en cuyo caso prevalecerá lo dispuesto en este.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO
Los pagos emergentes de esta contratación serán sufragados con fondos, previstos en su presupuesto general de gastos. Que el pedido de Contratación se encuentra previsto en el Programa Anual de Contrataciones 2017; afectando al Rubro 590 "Otros Gastos de Inversión y Reparaciones Mayores", y cuenta con la Certificación Presupuestaria (CDP) 000069/2017, del 14 de junio de 2017, por un monto total de G. 1.100.000.000 (Guaraníes Un mil cien millones) correspondiente al Ejercicio Fiscal 2017, vinculado con el ID 328521.

TRAKS - CAR
Servicios Integral
RUC: 6.505.103 - 3

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN

El presente Contrato es el resultado del procedimiento por Licitación Pública Nacional 01/2017, convocado por La Contratante, según Resolución 081/17 del 25 de abril de 2017, dictada por el Directorio de la ANNP.

El sistema de Adjudicación es por EL TOTAL, bajo la modalidad de Contrato Abierto.

La adjudicación fue realizada por Resolución 0261/17 del 07 de noviembre de 2017, dictada por el Directorio de la ANNP.

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS BIENES y/o SERVICIOS

Los precios unitarios, totales y el detalle de los servicios a ser suministrados constan en el siguiente cuadro:

ITEMS	DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES Y/O SERVICIOS SOLICITADOS	Cant.	UM	Presentación	P. Unitario
1	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**UNIDAD**	**UNIDAD**	
1.1	MOTOR DE ARRANQUE	1	Unidad	UNIDAD	1.500.000
1.2	ALTERNADOR	1	Unidad	UNIDAD	1.500.000
1.3	SISTEMA DE REFRIGERACION	1	Unidad	UNIDAD	9.500.000
1.4	TOMA DE MAR	1	Unidad	UNIDAD	1.300.000
1.5	CORREAS	1	Unidad	UNIDAD	700.000
1.6	MANTENIMIENTO DE BOMBA	1	Unidad	UNIDAD	5.000.000
1.7	MANTENIMIENTO DE PICO INJECTOR	1	Unidad	UNIDAD	4.500.000
1.8	CAMBIO DE FILTRO DE ACEITE, COMBUSTIBLE Y AIRE	1	Unidad	UNIDAD	7.500.000
2	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**UNIDAD**	**UNIDAD**	6.500.000
3	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**UNIDAD**	**UNIDAD**	8.000.000
4	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**UNIDAD**	**UNIDAD**	
4.1	MOTOR DE ARRANQUE	1	Unidad	UNIDAD	1.500.000
4.2	ALTERNADOR	1	Unidad	UNIDAD	800.000
4.3	SISTEMA DE REFRIGERACION	1	Unidad	UNIDAD	11.000.000
4.4	TOMA DE MAR	1	Unidad	UNIDAD	10.000.000
4.5	CORREAS	1	Unidad	UNIDAD	700.000
4.6	MANTENIMIENTO DE BOMBA	1	Unidad	UNIDAD	7.000.000
4.7	MANTENIMIENTO DE PICO INYECTOR	1	Unidad	UNIDAD	7.000.000
4.8	CAMBIO DE FILTRO DE ACEITE, COMBUSTIBLE Y AIRE	1	Unidad	UNIDAD	7.000.000
4.9	JUNTA MOTOR, VALVULA, AFINAMIENTO DE MOTOR	1	Unidad	UNIDAD	13.000.000
5	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	
5.1	MOTOR DE ARRANQUE	1	Unidad	UNIDAD	1.500.000
5.2	ALTERNADOR	1	Unidad	UNIDAD	800.000
5.3	SISTEMA DE REFRIGERACION	1	Unidad	UNIDAD	10.000.000
5.4	TOMA DE MAR	1	Unidad	UNIDAD	2.000.000
5.5	CORREAS	1	Unidad	UNIDAD	700.000
5.6	MANTENIMIENTO DE BOMBA	1	Unidad	UNIDAD	4.000.000
5.7	MANTENIMIENTO DE PICO INYECTOR	1	Unidad	UNIDAD	7.500.000
5.8	CAMBIO DE FILTRO DE ACEITE, COMBUSTIBLE Y AIRE	1	Unidad	UNIDAD	7.500.000
6	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	6.500.000
7	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	
7.1	MOTOR DE ARRANQUE	1	Unidad	UNIDAD	1.500.000
7.2	ALTERNADOR	1	Unidad	UNIDAD	2.000.000
7.3	SISTEMA DE REFRIGERACION	1	Unidad	UNIDAD	11.500.000
7.4	TOMA DE MAR	1	Unidad	UNIDAD	9.500.000
7.5	CORREAS	1	Unidad	UNIDAD	700.000
7.6	MANTENIMIENTO DE BOMBA	1	Unidad	UNIDAD	7.000.000
7.7	MANTENIMIENTO DE PICO INYECTOR	1	Unidad	UNIDAD	7.000.000
7.8	CAMBIO DE FILTRO DE ACEITE, COMBUSTIBLE Y AIRE	1	Unidad	UNIDAD	7.000.000
8	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	30.000.000
9	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	
9.1	MOTOR DE ARRANQUE	1	Unidad	UNIDAD	1.500.000
9.2	ALTERNADOR	1	Unidad	UNIDAD	1.000.000
9.3	SISTEMA DE REFRIGERACION	1	Unidad	UNIDAD	15.000.000
9.4	TOMA DE MAR	1	Unidad	UNIDAD	900.000
9.5	CORREAS	1	Unidad	UNIDAD	500.000
9.6	MANTENIMIENTO DE BOMBA	1	Unidad	UNIDAD	5.600.000
9.7	MANTENIMIENTO DE PICO INYECTOR	1	Unidad	UNIDAD	6.500.000
9.8	CAMBIO DE FILTRO DE ACEITE, COMBUSTIBLE Y AIRE	1	Unidad	UNIDAD	5.000.000

TRAKS - CAR
Servicios Integral
RUC: 8.505.103 - 3

ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE

NAVEGACIÓN Y PUERTOS

A21587

ITEMS	DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES Y/O SERVICIOS SOLICITADOS	Cant.	UM	Presentación	P. Unitario
10	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	
10.1	TOMA DE MAR	1	Unidad	UNIDAD	10.000.000
10.2	MOTOR DE ARRANQUE	1	Unidad	UNIDAD	1.500.000
10.3	CAMBIO DE FILTRO DE ACEITE, COMBUSTIBLE Y AIRE	1	Unidad	UNIDAD	7.000.000
10.4	ALTERNADOR	1	Unidad	UNIDAD	1.000.000
11	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	
11.1	MOTOR DE ARRANQUE	1	Unidad	UNIDAD	1.500.000
11.2	ALTERNADOR	1	Unidad	UNIDAD	1.500.000
11.3	SISTEMA DE REFRIGERACION	1	Unidad	UNIDAD	3.500.000
11.4	TOMA DE MAR	1	Unidad	UNIDAD	10.000.000
11.5	CORREAS	1	Unidad	UNIDAD	500.000
11.6	MANTENIMIENTO DE BOMBA	1	Unidad	UNIDAD	7.500.000
11.7	MANTENIMIENTO DE PICO INYECTOR	1	Unidad	UNIDAD	5.000.000
11.8	CAMBIO DE FILTRO DE ACEITE, COMBUSTIBLE Y AIRE	1	Unidad	UNIDAD	7.000.000
12	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	2.000.000
13	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	
13.1	MOTOR DE ARRANQUE	1	Unidad	UNIDAD	1.500.000
13.2	SISTEMA DE REFRIGERACION	1	Unidad	UNIDAD	5.500.000
13.3	TOMA DE MAR	1	Unidad	UNIDAD	6.500.000
13.4	CORREAS	1	Unidad	UNIDAD	500.000
13.5	MANTENIMIENTO DE BOMBA	1	Unidad	UNIDAD	7.500.000
13.6	ALTERNADOR	1	Unidad	UNIDAD	1.500.000
13.7	MANTENIMIENTO DE PICO INYECTOR	1	Unidad	UNIDAD	5.000.000
14	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	**10.500.000**
15	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	75.000.000
16	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	
16.1	MOTOR DE ARRANQUE	1	Unidad	UNIDAD	1.000.000
16.2	ALTERNADOR	1	Unidad	UNIDAD	1.500.000
16.3	SISTEMA DE REFRIGERACION	1	Unidad	UNIDAD	12.000.000
16.4	TOMA DE MAR	1	Unidad	UNIDAD	7.500.000
16.5	CORREAS	1	Unidad	UNIDAD	800.000
16.6	MANTENIMIENTO DE BOMBA	1	Unidad	UNIDAD	6.500.000
16.7	MANTENIMIENTO DE PICO INYECTOR	1	Unidad	UNIDAD	2.000.000
16.8	CAMBIO DE FILTRO DE ACEITE, COMBUSTIBLE Y AIRE	1	Unidad	UNIDAD	7.550.000
17	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	3.000.000
18	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	8.600.000
19	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	3.400.000
20	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	11.000.000
21	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	
21.1	MOTOR DE ARRANQUE	1	Unidad	UNIDAD	2.000.000
21.2	SISTEMA DE REFRIGERACION	1	Unidad	UNIDAD	6.500.000
21.3	TOMA DE MAR	1	Unidad	UNIDAD	6.500.000
21.4	CORREAS	1	Unidad	UNIDAD	700.000
21.5	MANTENIMIENTO DE BOMBA	1	Unidad	UNIDAD	5.500.000
21.6	MANTENIMIENTO DE PICO INYECTOR	1	Unidad	UNIDAD	6.500.000
21.7	CAMBIO DE FILTRO DE ACEITE, COMBUSTIBLE Y AIRE	1	Unidad	UNIDAD	7.500.000
21.8	ALTERNADOR	1	Unidad	UNIDAD	2.000.000
22	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	7.400.000
23	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	9.600.000
24	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	
24.1	MOTOR DE ARRANQUE, limpieza de buejes, juntas	1	Unidad	UNIDAD	2.000.000
24.2	ALTERNADOR, bujes, rulemanes, colector	1	Unidad	UNIDAD	1.500.000
24.3	SISTEMA DE REFRIGERACION, limpieza a presión de cañerías, reforzar soldaduras	1	Unidad	UNIDAD	6.500.000
24.4	TOMA DE MAR, cambio de rejilla, llave de paso, filtro de cobre	1	Unidad	UNIDAD	8.500.000
24.5	CORREAS	1	Unidad	UNIDAD	500.000
24.6	MANTENIMIENTO DE BOMBA, juego de reparo	1	Unidad	UNIDAD	4.000.000
24.7	MANTENIMIENTO DE PICO INYECTOR, cambio de elemento y junta, calibrar	1	Unidad	UNIDAD	5.500.000
24.8	CAMBIO DE FILTRO DE ACEITE, COMBUSTIBLE Y AIRE	1	Unidad	UNIDAD	7.000.000
25	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	2.400.000
26	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	23.000.000
27	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	
27.1	MOTOR DE ARRANQUE, limpieza de buejes, juntas	1	Unidad	UNIDAD	1.800.000
27.2	ALTERNADOR, bujes, rulemanes, colector	1	Unidad	UNIDAD	1.500.000
27.3	SISTEMA DE REFRIGERACION, limpieza a presión de cañerías, reforzar soldaduras	1	Unidad	UNIDAD	5.500.000
27.4	TOMA DE MAR, cambio de rejilla, llave de paso, filtro de cobre	1	Unidad	UNIDAD	3.000.000
27.5	CORREAS	1	Unidad	UNIDAD	700.000
27.6	MANTENIMIENTO DE BOMBA, juego de reparo	1	Unidad	UNIDAD	5.500.000

TRAKS - CAR
Servicios Integral
RUC: 6.505.103 - 3

ITEMS	DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES Y/O SERVICIOS SOLICITADOS	Cant.	UM	Presentación	P. Unitario
27.7	MANTENIMIENTO DE PICO INYECTOR, cambio de elemento y junta, calibrar	1	Unidad	UNIDAD	3.000.000
28	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	1.000.000
29	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	
29.1	MOTOR DE ARRANQUE, limpieza de buejes, juntas	1	Unidad	UNIDAD	2.000.000
29.2	SISTEMA DE REFRIGERACION, limpieza a presión de cañerías, reforzar soldaduras	1	Unidad	UNIDAD	9.000.000
29.3	TOMA DE MAR, cambio de rejilla, llave de paso, filtro de cobre	1	Unidad	UNIDAD	5.500.000
29.4	CORREAS	1	Unidad	UNIDAD	800.000
29.5	MANTENIMIENTO DE BOMBA, juego de reparo	1	Unidad	UNIDAD	3.500.000
29.6	MANTENIMIENTO DE PICO INYECTOR, cambio de elemento y junta, calibrar	1	Unidad	UNIDAD	6.500.000
29.7	CAMBIO DE FILTRO DE ACEITE, COMBUSTIBLE Y AIRE	1	Unidad	UNIDAD	7.500.000
30	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	85.000.000
31	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	140.000.000
32	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	27.000.000
33	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	1.250.000
34	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	800.000
35	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	1.000.000
36	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	15.000.000
37	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	7.000.000
38	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	25.000.000
39	**Mantenimiento de embarcaciones**	**1**	**Unidad**	**UNIDAD**	33.000.000

MONTO MINIMO: G. 550.000.000 (Guaraníes Quinientos cincuenta millones) IVA Incluido.

MONTO MAXIMO: G. 1.100.000.000 (Guaraníes Un mil cien millones) IVA Incluido.

La Contratante se compromete a pagar a La Contratista como contrapartida del suministro de los servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Especiales del Contrato (CEC).

6. VIGENCIA DEL CONTRATO

El plazo de vigencia de este Contrato será hasta el cumplimiento total de las obligaciones.

7. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE LA PROVISIÓN DE BIENES

Los bienes y/o servicios cuyo suministro constituyen el objeto del presente Contrato serán entregados por La Contratista en los plazos, lugares y en las condiciones indicadas en la Sección III – Requisitos de los Bienes y/o Servicios Requeridos – del Pliego de Bases y Condiciones que forma parte de este Contrato.

8. ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO

La administración del contrato estará a cargo de la Gerencia de Navegación e Hidrografía de la ANNP.

9. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (diez) días calendarios siguientes a la firma del contrato. La garantía de fiel cumplimiento debe ser equivalente al 10% (diez por ciento) del monto total del contrato.

10. MULTAS

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme a lo establecido en el CGC 14.6. Llegado al monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la Contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 59 inc. c) de la Ley 2051/03 "De Contrataciones Públicas", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

TRAKS - CAR
Servicios Integral
RUC: 8.505.103 - 3

A21589

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el Artículo 72 de la Ley 2051/03 "De Contrataciones Públicas".

11. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley 2051/03, y en las CGC y CEC.

12. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la Ley 2051/03, y en las CGC y CEC.

13. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al Contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectado por la nulidad quedará automáticamente sin efecto, de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

En testimonio de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los 20 días del mes de Noviembre del año 2017.

Jorge Maure Navarro
Contratista
TRAKS - CAR
Servicios Integral
RUC: 6.505.103 - 3

Héctor Duarte Chávez
Presidente, ANNP